



UNHCR

United Nations High Commissioner for Refugees
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

Управління Верховного комісара ООН у справах біженців

(неофіційний переклад)

ДАТА: 21.05.2021

ЗАПРОШЕННЯ ДО УЧАСТІ У ТЕНДЕРІ: № ІТВ 2021-04

НА УКЛАДЕННЯ РАМКОВОЇ УГОДИ НА НАДАННЯ КОМПЛЕКСУ СКЛАДСЬКИХ ПОСЛУГ в місті КИЄВІ

ДАТА І ЧАС ЗАКІНЧЕННЯ ПРИЙНЯТТЯ ПРОПОЗИЦІЙ: 22.06.2021 – 23:59 год. за східноєвропейським часом

КОРОТКО ПРО УВКБ ООН

Управління Верховного комісара ООН у справах біженців (УВКБ ООН) було створено 14 грудня 1950 року Генеральною Асамблеєю ООН. Агентство уповноважено очолювати та координувати міжнародні заходи з захисту біженців та розв'язання проблем біженців у всьому світі. Його головна мета – захищати права і добробут біженців та інших осіб, становище яких порівнянне зі становищем біженців. УВКБ ООН також має мандат допомагати особам без громадянства.

За більш ніж сім десятиріч Управління допомогло десяткам мільйонів людей почати життя наново. Сьогодні близько 17,324 співробітників УВКБ ООН у більш ніж 135 країнах продовжують надавати допомогу приблизно 79.5 мільйонам осіб. Щоб допомогти деяким із найбільш уразливих мешканців планети й захистити їх, УВКБ ООН повинно закуповувати товари та послуги по всьому світу. Докладна інформація про Представництво УВКБ ООН в Україні, коло її обов'язків та діяльність наведена на веб-сайті <http://www.unhcr.org.ua>

Послуги, закуплені в рамках даного тендеру, будуть використані для допомоги внутрішньо переміщеним особам в Україні.

1. ПОТРЕБИ

Представництво Управління Верховного комісара ООН у справах біженців в Україні (далі за текстом - УВКБ ООН) запрошує кваліфіковані компанії, що надають послуги з організації комплексу складських послуг, подати ofertу на укладення контракту на надання складських послуг для потреб Представництва УВКБ ООН у м. Києві (далі "послуги").

ВАЖЛИВО:

Точні технічні характеристики послуг наведені у **Додатку А** до цього документа.

УВКБ ООН може укласти угоду на період терміном 1 рік, з можливістю продовження ще на 2 (два) додаткових періоди тривалістю 1 (один) рік кожен на забезпечення своєї діяльності в Україні. Переможці тендеру отримують вимогу щодо збереження своєї оголошеної ціни протягом терміну дії Договору.

Будь ласка, зверніть увагу, що обсяг послуг заявлений для того, щоб учасники торгів, мали уявлення про прогнозовані потреби. **Це не є зобов'язанням УВКБ ООН замовити зазначений обсяг послуг.** Обсяг може змінюватися і буде залежати від фактичних потреб та наявних коштів, шляхом надання окремих замовлень згідно Рамкової Угоди. УВКБ ООН залишає за собою право коригувати обсяги послуг, що будуть замовлятися та вибирати декількох переможців, якщо вважатиме за необхідне.

Інші установи Організації Об'єднаних Націй, фонди і програми, мають право на ті ж ціни і умови, як ті, що містяться в пропозиціях переможців тендеру і може служити основою для рамкової угоди з іншими установами ООН.

ВАЖЛИВО:

Коли укладається Рамкова угода, будь-яка сторона може розірвати її тільки після 90 днів (3 місяці) з дати повідомлення іншої сторони в письмовій формі.

Ініціювання залагодження розбіжностей або арбітражного розгляду, відповідно до **статті 18** "Урегулювання спорів" Загальних умов контрактів на надання послуг УВКБ ООН, не буде вважатися "причиною" чи іншим чином бути приводом припинення договору.

Наполегливо рекомендуємо уважно читати документацію даного Запрошення на участь у тендері. Недотримання викладених в документації процедур може призвести до дискваліфікації з процесу оцінки.

Зауважте: цей документ жодним чином не є пропозицією чи контрактом з Вашою компанією.

2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТЕНДЕР

2.1. ДОКУМЕНТИ ЗАПРОШЕННЯ ДО УЧАСТІ У ТЕНДЕРІ (ЗУТ)

Зазначені нижче додатки є невід'ємною частиною цього Запрошення до участі у тендері:

- Додаток А: Технічна Специфікація
- Додаток В: Форма технічної пропозиції (повинна бути надана у форматі PDF та Excel)
- Додаток С: Форма фінансової пропозиції (повинна бути надана у форматі PDF та Excel)
- Додаток D: Реєстраційна Форма Постачальника
- Додаток Е: Загальні умови контрактів УВКБ ООН на надання послуг
- Додаток F: Порядок заповнення звітних податкових документів (для учасників, що мають статус платника ПДВ)
- Додаток G: Кодекс поведінки постачальника ООН

2.2 ПІДТВЕРДЖЕННЯ

Ми були б вдячні, якщо б ви повідомили нам про отримання цього ЗУТ електронною поштою на адресу UNHCR-UKR-Procurement@unhcr.org, зазначивши:

- підтвердження отримання вами цього запрошення до участі у тендері;
- чи подаватимете ви пропозицію або ні;
- джерело, з якого Ви дізнались про даний тендер (наприклад, E-Mail, Торгово-промислова палата, веб-сайт УВКБ ООН, веб-сайт UNGM, друковані засоби масової інформації і т.д.)

ВАЖЛИВО:

Ненадання вищезазначеної інформації може призвести до дискваліфікації вашої пропозиції з подальшої оцінки.

2.3 ЗАПИТИ НА РОЗ'ЯСНЕННЯ

Учасникам тендеру пропонується подавати запити на роз'яснення щодо цього ЗУТ електронною поштою на адресу UNHCR-UKR-Procurement@unhcr.org.

Кінцевий термін отримання запитань 14.06.2021 р. до 23:59 год. за східноєвропейським часом.

ВАЖЛИВО:

Будь-ласка, зауважте, Ваші тендерні пропозиції **не** повинні бути надіслані на вищезазначений e-mail. Недотримання цієї вимоги може призвести до дискваліфікації.

УВКБ ООН буде консолідувати отримані запитання. УВКБ ООН може, на свій розсуд, скопіювати будь-яку відповідь на конкретне питання для всіх інших запрошених учасників відразу АБО буде відповідати на них під час проведення конференції з постачальниками АБО документ про запитання і відповіді буде підготовлений і розміщений на веб-сайті УВКБ ООН (<https://www.unhcr.org/ua>).

2.4 ВАША ПРОПОЗИЦІЯ

Ваша пропозиція повинна бути складена англійською або українською мовою.

Пропозиції слід подавати, користуючись наведеними Додатками. Пропозиції, що не відповідають установленим формам, можуть не враховуватися.

ВАЖЛИВО:

Включення копій Вашої пропозиції з будь-якою кореспонденцією безпосередньо на електронну адресу відповідального покупця, або будь-якого іншого персоналу УВКБ ООН, крім відправки електронної пошти на спеціально визначену адресу, призведе до дискваліфікації пропозиції. Будь ласка, надсилайте Вашу пропозицію безпосередньо за адресою, вказаною в розділі "Подача тендерної пропозиції" 2.6) цього ЗУТ.

Ваша пропозиція повинна складатися з наступного комплекту документів:

- Технічної пропозиції
 - Підписані та завірени печаткою: повністю заповнені **Додаток В** – Форма технічної пропозиції, **Додаток D** - Реєстраційна Форма Постачальника
 - Загальних умов контрактів на надання послуг УВКБ ООН (зміст описано в **Додатку Е**), документ слід підписати
 - Кодексу поведінки постачальника (зміст описано в **Додатку G**), документ слід підписати

Та окремо:

- Фінансової пропозиції:

Підписаний та завірени печаткою: повністю заповнений **Додатку С**

2.4.1 Зміст ТЕХНІЧНОЇ ПРОПОЗИЦІЇ

ВАЖЛИВО:

У Технічну пропозицію не слід включати інформацію про ціни. Невиконання цієї вимоги може потягти за собою ризик дискваліфікації. Технічна пропозиція повинна містити всю потрібну інформацію.

Технічні характеристики послуг, які запитує УВКБ ООН, наведені у **Додатку А**, та технічна пропозиція має бути надана згідно форми, наведеної у **Додатку В**.

У вашій технічній пропозиції необхідно чітко вказати, чи повністю пропоновані вами послуги відповідають наведеним специфікаціям. Також чітко зазначте та висвітліть усі невідповідності наведеним характеристикам, якщо такі є.

У Технічній пропозиції також необхідно навести наступні відомості:

1. Реєстраційні документи.
2. Письмове підтвердження прийняття всіх умов, викладених у Технічному завданні, **Додаток А**
3. **Місто та адреса складських потужностей**. Учасник тендеру має зазначити адресу запропонованих складських потужностей. Якщо послуги надаються на умовах субпідряду, учасник повинен надати всі дозвільні документи щодо суборенди.
4. **Умови зберігання**. У Технічній пропозиції чітко вказуються варіанти умов зберігання. Умови дивіться **Додаток А**.
5. **Складські потужності**. Учасник тендера зазначає доступну площу складського приміщення, місткість у палето-місцях та можливі типи зберігання. Умови дивіться **Додаток А**.
6. **Вантажно-розвантажувальні потужності**. Учасник тендеру зазначає можливості вантажно-розвантажувальних робіт. Умови дивіться **Додаток А**.
7. **Внутрішні процедури**. У технічній пропозиції учасник тендеру зазначає наявність автоматизованої системи обліку складських операцій – дивіться **Додаток А**.
8. **Інвентаризація та доступ авторизованих працівників замовника**. У Технічній пропозиції учасник тендеру зазначає нормативні терміни проведення позапланової інвентаризації, можливість доступу до процесів вибіркової або повної перевірки уповноважених працівників УВКБ ООН на територію зберігання товарів – дивіться **Додаток А**.
9. Організаційна структура або організаційна схема
10. Будь-яка інша документація, яка сприятиме оцінці сталої надійності компанії, фінансової та управлінської спроможності компанії щодо надання запитуваних послуг.
11. **Реєстраційна Форма Постачальника**: Якщо ваша компанія ще не зареєстрована в УВКБ ООН, ви повинні заповнити, підписати і відправити реєстраційну форму постачальника разом з Вашою Технічною Пропозицією (**Додаток D**).
12. **Загальні умови контрактів УВКБ ООН на надання послуг**. У Технічній пропозиції необхідно зазначити, що ви визнаєте Загальні умови контрактів УВКБ ООН на надання послуг, для чого слід підписати **Додаток Е**.
13. **Кодекс поведінки постачальника ООН**: У Технічній пропозиції необхідно зазначити, що ви визнаєте кодекс поведінки постачальників ООН, для чого слід підписати **Додаток G**.

2.4.2 Зміст ФІНАНСОВОЇ ПРОПОЗИЦІЇ

Ваша окрема **Фінансова пропозиція** повинна містити пропозицію в одній валюті – **доларах США**. В разі, якщо Ваша компанія буде обрана для подальшої співпраці, **розрахунки та оплата здійснюватимуться в гривні згідно чинного курсу ООН на місяць виконання послуг**. Операційний курс ООН закріплюється протягом кожного місяця. Посилання на Операційний курс ООН: <https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php>

Фінансова пропозиція повинна подаватися згідно з **Формою Фінансової пропозиції (Додаток С)**. Тендерні пропозиції з іншою структурою ціни можуть не прийматися.

Для кожної послуги слід навести наступні відомості:

Ціна послуги: УВКБ ООН звільнено від усіх прямих податків і митних зборів. З урахуванням цього ціну слід чітко вказувати без включення ПДВ (зауважте, що при цьому учасники можуть бути платником ПДВ). Тим не менш, вартість ПДВ повинна бути чітко зазначена.

Ви зобов'язані зберігати чинність своєї пропозиції протягом 90 календарних днів починаючи з дати закінчення прийняття тендерних пропозицій. УВКБ ООН зробить усе можливе для вибору компанії за цей період. Модель ціноутворення, зазначена в пропозиції Постачальника, залишатиметься чинною протягом дії Рамкової угоди.

Типові строки оплати УВКБ ООН – щомісячно, у межах 30 календарних днів після задовільного виконання та отримання належним чином складених документів.

Витрати на підготовку тендерної пропозиції та укладення контракту, зокрема витрати на пов'язані з цим поїздки, не відшкодовуються і не можуть бути включені у прямі витрати на виконання контракту.

2.5 **ОЦІНКА ТЕНДЕРНИХ ПРОПОЗИЦІЙ**

Кожна пропозиція від учасників розглядається окремо та незалежно. **Учасники тендеру подають повну пропозицію, що охоплює всі зони доставки вантажу та запитовані послуги.** Посилання на попередні або поточні пропозиції не розглядаються. Укладення раніше Договору з УВКБ ООН саме по собі не розглядатиметься як преференція чи гарантія для ухвалення майбутніх клопотань з тієї ж теми.

2.5.1 **Реєстрація постачальників**

Кваліфіковані постачальники будуть додані до Баз даних постачальників після вивчення їхньої придатності на основі поданих ними Реєстраційних Форм Постачальників та супровідних документів. Вивчення передбачає врахування декількох факторів, таких як:

- фінансовий стан;
- основна діяльність та профільна діяльність;
- попередні досягнення;
- обсяг контракту.

Після цього, на пізнішому етапі проводитиметься оцінка ефективності як постачальника, зокрема щодо:

- вибіркової / періодичної оцінки якості послуг постачальника;
- здатності оперативно реагувати на потреби УВКБ ООН;
- своєчасність виконання послуг;
- надійності послуг.

2.5.2 **Технічна і фінансова оцінка**

Технічна пропозиція буде оцінюватися на основі наступних критеріїв оцінки:

Критерії оцінки		Відповідає / Не відповідає
1	Надано дійсні реєстраційні документи	
2	Учасник підтвердив можливість надання всіх необхідних послуг, викладених в Технічному завданні (частина А)	
3	Місткість складу відповідає мінімальним вимогам, викладеним в Технічному завданні (частина Б)	

4	Умови зберігання відповідають вимогам, викладеним у Технічному завданні (частина С)	
5	Внутрішні процедури постачальника відповідають вимогам, викладеним у Технічному завданні (Частина D)	
6	Учасник тендеру прийняв спеціальні вимоги, викладені в Технічному завданні (частина E)	
7	Надана організаційна структура або організаційна схема	
8	Надано належним чином заповнену, підписану та завірену печаткою форму реєстрації постачальника, додаток E	
9	Надається підтвердження Загальних умов УВКБ ООН щодо надання послуг (підписаний додаток F)	
10	Надано підтвердження Кодексу поведінки постачальників ООН (підписаний додаток H)	

Після технічної перевірки, пропозиції, що відповідають технічним вимогам, будуть порівнюватися на основі вартості послуг. Для присудження Рамкової угоди будуть рекомендовані найдешевші пропозиції, які суттєво відповідають умовам ІТВ.

З метою оцінки, пропозиції, представлені у валюті, відмінній від доларів США, будуть конвертовані в долари США з використанням обмінного курсу Організації Об'єднаних Націй, що діяв на дату отримання пропозиції.

Глобальний договір ООН та інші чинники. УВКБ ООН підтримує ініціативу щодо Глобального договору ООН, висунути 31 січня 1999 року Генеральним секретарем ООН Кофі Аннаном, згідно з яким компанії об'єднуються з агенціями ООН, працівники та громадянським суспільством у підтримці десяти принципів у таких сферах, як права людини, праця, навколишнє середовище і боротьба з корупцією. Ми закликаємо наших постачальників приєднатися до Глобального договору ООН.

2.6 ПОДАННЯ ТЕНДЕРНОЇ ПРОПОЗИЦІЇ:

Тендерні пропозиції повинні бути оформлені на офіційному фірмовому бланку, який чітко ідентифікує вашу компанію.

Пропозиції слід подавати електронною поштою, при цьому всі додатки (Додаток В, Додаток С, Додаток D, Додаток E та Додаток G) повинні надаватися у **форматі PDF**, завірені підписом та печаткою підприємства (на додаток, можливо надсилання копій документів Додаток В, Додаток С також у форматі Excel або в інших форматах).

Технічна та Фінансова пропозиції повинні бути чітко відокремлені.

Тендерна пропозиція повинна надсилатися електронною поштою ТІЛЬКИ на наступну адресу: UNHCR-UKR-tendercommittee@unhcr.org

ВАЖЛИВО:

Технічну та Фінансову пропозиції необхідно надіслати **окремими** електронними листами. Невиконання цієї вимоги може призвести до дискваліфікації.

Термін подання: 22.06.2021, 23:59 год. за східноєвропейським часом.

ВАЖЛИВО:

Пропозиція, отримана після зазначеної вище дати або надіслана на іншу адресу УВКБ ООН, може бути відхилена. УВКБ ООН може на власний розгляд продовжити термін подання тендерних пропозицій, повідомивши про це можливих учасників тендеру одночасно.

Отримання вашої пропозиції буде підтверджено за допомогою автоматичної відповіді. Ваша автоматична відповідь має бути датована до дати та часу настання кінцевого терміну – 22 червня 2021 р. 23:59 HRS EET. Автоматична відповідь – це фізичне

підтвердження отримання вашого листа з тендерною пропозицією, але це не означає, що ваша пропозиція була ухвалена для укладання угоди. З іншого боку, тільки пропозиції з автоматизованою відповіддю з поштової скриньки UNHCR-UKR-tendercommittee@unhcr.org до дати / часу терміну подання пропозицій будуть направлені на подальшу технічну та фінансову оцінки. У випадку, якщо на ваш електронний лист не отримано автоматичної відповіді, зателефонуйте на головний ресепшн за номером +38 (044) 288 9424 або 9710. УВКБ ООН не несе ніякої відповідальності за будь-які затримки, спричинені проблемами мережі тощо.

Майте, будь ласка, на увазі, що правила листування електронною поштою, прийняті УВКБ ООН, обмежують розмір додатків максимум **10 мегабайтами**, тому може бути необхідно надіслати весь пакет документів кількома електронно-поштовими повідомленнями.

Будь ласка, зазначте у полі теми повідомлення наступне:

- Bid 2021-04
- назву своєї фірми з назвою додатку;
- кількість надісланих повідомлень (наприклад: 1/3, 2/3, 3/4).

Наприклад: ITB 2021-04 Компанія ХХХ (електронний лист 1 з 3 або 1/3)

УВКБ ООН не несе відповідальності за пошук або забезпечення отримання інформації, не зазначеної у тендерній пропозиції. Відповідним чином, щоб забезпечити наявність достатньої інформації, учасник тендеру повинен надати у складі пропозиції описові матеріали, як-от витяги, описи та іншу необхідну інформацію, котра, на його думку, посилить повноту його пропозиції.

ВАЖЛИВО:

Фінансова пропозиція буде відкрита для оцінки тільки за умови, що технічна частина пропозиції постачальника пройшла перевірку і визнана УВКБ ООН як така, що відповідає технічним характеристикам.

2.7 ПРИЙНЯТТЯ ПРОПОЗИЦІЇ

УВКБ ООН залишає за собою право прийняти вашу пропозицію цілком або частково.

УВКБ ООН може на власний розсуд збільшити або зменшити запропонований обсяг замовлення послуг, укладаючи контракт, і не розраховує на значну зміну запропонованих розцінок. Будь-яке таке збільшення чи зменшення терміну дії контракту обговорюватиметься з переможцем тендеру під час остаточного оформлення Замовлень на надання послуг.

УВКБ ООН може на власний розсуд продовжити термін подання тендерних пропозицій, письмово повідомив про це всім можливим постачальникам. Продовження терміну може супроводжувати внесення змін у документи про запрошення до участі у тендері, підготовлені УВКБ ООН за його власною ініціативою чи у відповідь на запит про роз'яснення, надісланий можливим постачальником.

Зверніть, будь ласка, увагу на те, що УВКБ ООН не зобов'язано вибрати будь-яку з фірм, які подають тендерні пропозиції, й у жодний спосіб не бере зобов'язання щодо вибору фірми, яка пропонує найнижчу ціну. Крім того, контракт буде укладений з учасником, пропозиція якого вважатиметься такою, що найбільш відповідає потребам, а також загальним принципам УВКБ ООН, зокрема економії та ефективності й найкращого співвідношення ціни і якості.

2.8 ВАЛЮТА І УМОВИ ОПЛАТИ ЗГІДНО ЗАМОВЛЕННЯ НА ВИКОНАННЯ

Будь-яке Замовлення на купівлю (PO), видане в результаті цього ІТВ, буде оформлене в гривнях згідно з курсом ООН на дату надання замовлення. Оплата здійснюватиметься відповідно до Загальних умов придбання Послуг та у валюті, в якій видано замовлення на закупівлю. Виплати починаються лише після підтвердження успішного виконання послуг власником бізнесу УВКБ ООН.

2.9 ЗАГАЛЬНІ УМОВИ КОНТРАКТІВ УВКБ ООН НА НАДАННЯ ПОСЛУГ

Зверніть, будь ласка, увагу на те, що Загальні умови контрактів (**Додаток Е**) будуть суворо дотримуватися в цілях усіх майбутніх контрактів. Учасник тендеру повинен підтвердити погодження з цими умовами та положеннями письмово.

2.10 ПОЛІТИКА АБСОЛЮТНОЇ НЕТЕРПИМОСТІ

Зверніть увагу, що УВКБ ООН суворо дотримується політики абсолютної нетерпимості, і тому рекомендує своєму постачальнику не пропонувати ніяких подарунків, послуг, гостинності тощо.

2.11 ГЛОБАЛЬНИЙ ДОГОВІР ООН

УВКБ ООН підтримує ініціативу Глобального договору ООН, висунуту 31 січня 1999 року Генеральним секретарем ООН Кофі Аннаном, яка б об'єднала компанії разом з агенціями ООН, працею та громадянським суспільством для підтримки десяти принципів у галузі прав людини, праці, навколишнього середовища та боротьби з корупцією. УВКБ ООН заохочує учасників торгів підписатись на цю ініціативу за адресою: <https://www.unglobalcompact.org/>

Юрій Гусаков, фахівець з питань закупівель
Представництво УВКБ ООН в Україні